

ZAUBER



Создан быть надёжным



PRO-270
i-Fördel



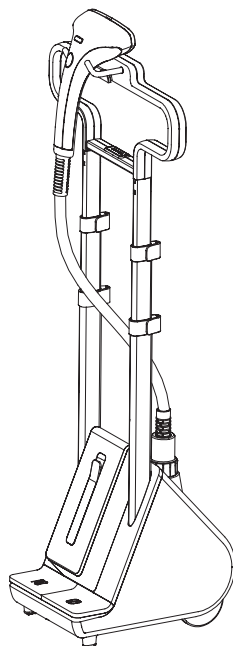
Отпариватель профессиональный с электронным контролем

Уважаемый покупатель! Спасибо Вам за приобретение отпаривателя марки ZAUBER. Мы надеемся, что Вы будете удовлетворены высоким качеством, функциональностью и оригинальным дизайном нашей продукции.

Меры предосторожности

Внимание! Просьба внимательно и полностью ознакомиться с данной инструкцией, перед тем как начать пользоваться прибором.

1. Перед вводом устройства в эксплуатацию прочитайте все указания.
2. Используйте устройство только по назначению.
3. Данное устройство предназначено только для домашнего использования. В случае использования устройства в коммерческих целях или ненадлежащим образом, а также несоблюдения указаний, действие гарантии прекращается. В этом случае производитель не несет никакой ответственности.
4. Никогда не оставляйте работающий или еще горячий прибор без присмотра.
5. Не используйте прибор с поврежденным электрическим проводом, штекером или паропроводным рукавом, а также, если происходят сбои в работе прибора, если он падал или имеет какие-либо повреждения.
6. Во избежание поражения электрическим током никогда не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать прибор.
7. В этом случае отдайте его в ближайший сервисный пункт для проверки, ремонта или настройки.
8. Во избежание ожогов горячей водой или паром, выходящими из отверстий, необходимо всегда проверять прибор перед использованием – держа его по направлению от себя, провести тестовый прогон.
9. Всегда перемещайте прибор сверху вниз по вертикали, никогда не перемещайте его горизонтально и не откидывайте назад кнопку подачи пара, это может привести к вытеканию воды.
10. Никогда не погружайте прибор, электрический провод или штекер в воду или другие жидкости, это может привести к поражению током. Всегда выключайте прибор, прежде чем вынуть штекер из



- розетки. Никогда не тяните за шнур, чтобы вынуть штекер из розетки, всегда беритесь непосредственно за штекер.
11. Никогда не допускайте, чтобы шнур лежал на горячей поверхности.
 12. Прежде чем убрать прибор, дождитесь его полного остывания.
Во время хранения шнур должен быть свободно свернут под прибором.
 13. Не допускайте соприкосновения шнура с острыми краями или горячими поверхностями. Никогда не пытайтесь закрепить соединение рукава во время работы прибора.
 14. Если снять адаптер рукава во время работы прибора, существует опасность ожогов. Всегда вынимайте штекер из розетки, прежде чем наполнить прибор водой, вылить воду, и если прибор не используется.
 15. Никогда не подвешивайте прибор за рукав.
 16. Использование принадлежностей, которые не были рекомендованы Zaubер, может привести к травмам, пожару или повреждению электрическим током. Контакт с горячими элементами, горячей водой или паром может привести к ожогам. Будьте осторожны во время опорожнения прибора, в резервуаре может оставаться горячая вода.
 17. Никогда не направляйте струю пара прямо на людей, животных или вещи, когда они на теле.
 18. Данное устройство предназначено только для домашнего использования. Это напольный прибор, и его не следует переносить во время работы.
 19. Никогда не располагайте ткань непосредственно на вильчатом захвате (зажимной головке) прибора.
 20. Максимальный вес зажимов для ткани на нажимной плите не должен превышать 1 кг.
 21. Если соединительный провод прибора поврежден, то во избежание опасности его необходимо заменить, обратившись к производителю, в сервисную службу или к квалифицированному специалисту.
 22. Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостаточным опытом и/или недостаточными знаниями, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили от него указания о том, как следует пользоваться прибором.
 23. Необходимо присматривать за детьми, чтобы они не играли с прибором.

24. При наполнении или чистке прибора необходимо вынуть сетевой штекер из розетки.
25. Пользоваться прибором нужно с осторожностью, поскольку возможен выброс пара.

ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

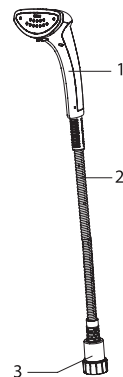
Данный прибор имеет мощность 1750-2250 Вт. Во избежание перегрузки сети не следует подключать другие приборы с высокой мощностью к той же электрической цепи.

Если требуется использование удлинителя, то его мощность должна быть не ниже мощности самого прибора, кабели с более низкой мощностью будут перегреваться. Кабель должен лежать так, чтобы никто не мог об него споткнуться.

Никогда не пытайтесь обрезать или удлинить паропроводный рукав.

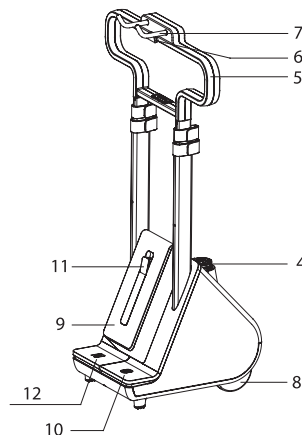
Защита окружающей среды прежде всего!

В приборе содержатся ценные материалы, которые могут быть использованы повторно. Рекомендуется утилизировать прибор в предназначенном для этого пункт утилизации отходов.



Описание элементов:

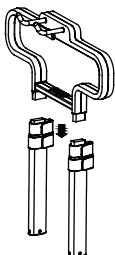
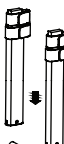
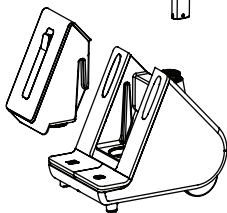
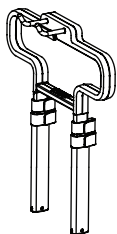
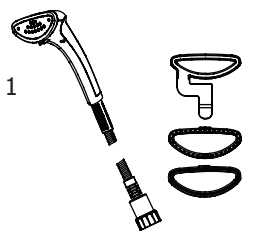
1. Паровая щётка
2. Спиральная труба
3. Паровой соединитель
4. Фиксатор для паровой щётки
5. Вешалка для одежды
6. Застёжка
7. Фиксатор пара
8. Колёсики
9. Уровень воды
10. Выключатель питания
11. Резервуар для воды
12. Педаль для сматывания шнура



ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание перегрузки сети не следует подключать другие приборы с высокой мощностью к той же электрической цепи.

Если требуется использование удлинителя, то его мощность должна быть не ниже мощности самого прибора, кабели с более низкой мощностью будут перегреваться. Кабель должен лежать так, чтобы



никто не мог об него споткнуться. Никогда не пытайтесь обрезать или удлинить паропроводный рукав.

Не допускайте соприкосновения шнура с острыми краями или горячими поверхностями.

Никогда не пытайтесь закрепить соединение рукава во время работы прибора. Если снять адаптер рукава во время работы прибора, существует опасность ожогов. Всегда вынимайте штекер из розетки, прежде чем наполнить прибор водой, вылить воду, и если прибор не используется.

Инструкция по монтажу перед началом эксплуатации

Внимательно читайте инструкцию.

Снимите упаковочный материал.

Не запускать и не открывать прибор, пока он не будет полностью смонтирован.

Запчасти от прибора, рис. 1

Вставить телескопическую трубку. рис. 2

Следите, чтобы соединение было прочным рис. 3.

Откройте застежку и вытяните алюминиевую трубку. рис.4.

Застегните трубку. рис. 6

Поместите щётку на насадку, рис. 7

Закрепить крышку по часовой стрелке как на рис. 8

Пользуйтесь чистой питьевой водой.

После использования, резервуар с водой вытереть сухим полотенцем.

Не наливать горячую воду.

Инструкция по глаженью

Налейте воду в резервуар. рис. 12, рис. 13., рис. 14

Закройте крышку резервуара и поместите его на одежду, как на рис. 15

Вытяните шнур из гнезда и вставьте в выключатель, рис. 16

Через минуту индикатор пара включится (пожалуйста, следите за индикатором).

После того как индикатор загорится, нажмите на кнопку контроль переключатель.

Залейте воду в бойлер, когда вода нагреется, издаётся сигнал.

Держите щётку вертикально, не касаясь одежды как на рис., 15, (вверх и вниз). Во время работы, паровая труба будет издавать звук бурлящей воды (это нормально).

Чтобы продлить жизнь прибора, после каждой работы прибором, вытащите резервуар с водой, вылейте из него воду, дайте высохнуть, высушите бойлер.

Чтобы убрать катушку провода электропитания, нажмите на педаль прибора, и провод автоматически собирается в гнездо.

Руководство по использованию принадлежностей

Напоминаем: при использовании принадлежностей, чистку можно производить только в вертикальном положении, ни в коем случае не в горизонтальном. Перед использованием внимательно читайте инструкцию, пройдите тест на старой одежде.

Щётка

Использование щётки, помогает пару проникнуть глубоко в ткань, что усиливает эффект глажки.

Запомните: Прежде чем установить щетку дайте прибору остыть.

Перед тем как снять щётку, выключите прибор из розетки.

Металлический фиксатор

Установите фиксатор на паровую щётку, чтобы она зафиксировалась ровно.

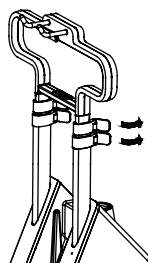
Держите щётку, откройте фиксатор.

Повесьте одежду между фиксатором и щёткой.

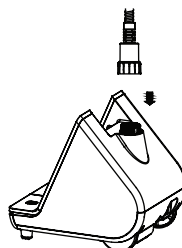
Проводите щёткой по одежде вверх вниз.

Перед тем как снять фиксатор, выключите из розетки прибор, щётку можно снять, когда нет, пара, и помните, не прикасайтесь к железной панели, во избежание ожогов рук!!!

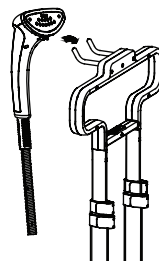
????????????? ?????? ??????



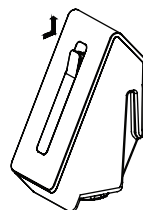
4



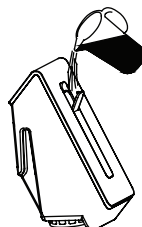
6



7

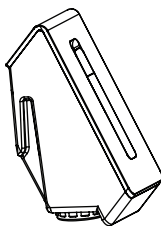


8



12

13



Положите одежду между шиной и щеткой. Крепко закройте ручку вокруг одежды, затем прогладьте в направлении сверху вниз.

Прежде чем снова снять щетку выключите прибор. Если пар больше не выходит из щетки, то ее можно снять.

При этом никогда не беритесь за элементы из нержавеющей стали, это может привести к ожогам.

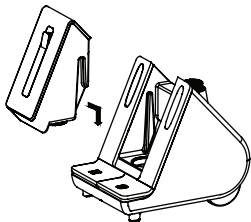
Хранение

После использования прибора, вытащите резервуар с водой и слейте воду.

Оставьте прибор на 5 минут в режиме сушки, чтобы его высушить.

Выключите блок питания, удалите шнур питания, нажать на кнопку перемотки шнура.

14

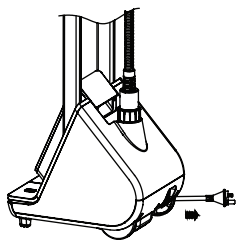


Предупреждение: пожалуйста не трогайте щётку, прежде чем убрать прибор, дождитесь полного остывания.

Чистка

Используйте влажную тряпку для чистки прибора. Период между чистками зависит от степени использования прибора, не реже 1 раза в год или каждые 100 часов использования. Процесс чистки смотрите ниже:

16



1. снимите резервуар с водой, промойте чистой водой.
2. если после чистки Вы не уверены в чистоте прибора, повторите ещё раз.

Устранение неисправностей

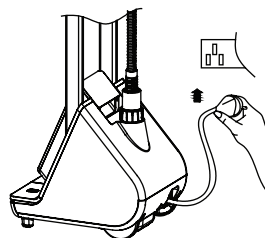
Проблема	Причина	Решение
Устройство безопасности не работает	Одна из схем имеет поломку, вилка вставлена неплотно, предохранители горели, светодиод источника питания гаснет	Проверить и сдать прибор техническому специалисту
Шум исходит из трубы с паром, но пар идёт слабо	Спиральная труба ниже уровня утюга	Поднимите паропровод (вода возвращается в устройство)

Распылительная головка имеет утечку	Голова сломана или гладить в вертикальном положении	Замените головку. Перемещайте с верху вниз
При подключении паропровода имеется утечка	Амортизатор засорился или сломался со временем(от износа)	Поменяйте её на новую
Вода выплёскивается из резервуара	Резервуар сломан или в нём дырка	Поменять резервуар
Слабый пар	Слабый источник питания	Добавить стабильный источник питания
Резервуар для воды искажен	Либо из-за подогрева воды или попадания хим. элемента	Поменяйте резервуар
Пара нет, индикатор горит	Создатель пара сломан. Внутренняя поломка	Отдать в тех.центр. для определения поломки

Правильная утилизация данного товара

На территории ЕС данный символ указывает на то, что этот товар не может утилизироваться как бытовой мусор. Отслужившие приборы содержат ценные материалы, которые могут быть использованы повторно. Они должны быть сданы на переработку, чтобы неконтролируемое уничтожение мусора не наносило вред окружающей среде и здоровью людей.

Поэтому старые приборы следует утилизировать через специальные пункты сбора или высылать для утилизации в то место, где их купили. Там будет проведен анализ содержания веществ в приборе.

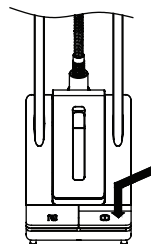


Информация о гарантии

Производитель предоставляет гарантию, которая действует в соответствии с местными нормами. Срок гарантии начинается с момента продажи конечному покупателю.

Гарантия распространяется только на дефекты материалов и обработки.

Гарантийный ремонт может производиться только уполномоченной мастерской. Для получения гарантийного обслуживания необходимо прислать оригинал квитанции об оплате (с указанием даты покупки).



Условием бесплатного гарантийного обслуживания являются:

Бережная эксплуатация в точном соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации и отсутствие дефектов вызванных внешними причинами (падения, удары, использование не по назначению, небрежный уход и транспортировка, воздействие высокой температуры, воздействие воды, несоответствие параметров сети, ремонт изделий третьим лицом и п.т.), если эти дефекты явились причиной неисправности, а также если изменён серийный номер изделия.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- естественный износ вследствие нормального использования;
- неправильное использование, например, перегрузка прибора или использование принадлежностей, которые не были рекомендованы;
- силовое воздействие, повреждения вследствие внешних воздействий;
- повреждения, возникшие вследствие несоблюдения руководства по эксплуатации, например, подключение прибора к неподходящему источнику питания или несоблюдение указаний по установке;
- частично или полностью демонтированные приборы.

Гарантийные обязательства компании ЗАУ Групп ХБ (Стокгольм, Швеция), производителя и владельца торговой марки ZAUBER.

Изделие имеет гарантию 25 месяцев от изготовителя, ЗАУ Групп ХБ (Стокгольм, Швеция), которая действует с момента продажи потребителю. На некоторые изделия марки Zauber изготовитель предоставляет 25-летнюю или пожизненную гарантию, что подтверждается отдельной маркировкой изделия и упаковки, а также сертификатом долгосрочной гарантии.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство и, в частности, федеральный закон РФ «О защите прав потребителей».

Гарантия вступает в силу только при правильном заполнении фирменного гарантийного талона. Пожалуйста, всегда требуйте у продавца полного заполнения гарантийного талона!

Изделия марки Zauber изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества.

При бережном использовании и при соблюдении инструкции по эксплуатации, приобретённое Вами изделие марки Zaubер, может прослужить значительно дольше, чем установленный гарантийный срок.

В случае возникновения сложностей с ремонтом изделия марки Zaubер, просим Вас сообщить об этом в представительство фирмы ЗАУ Групп ХБ либо уполномоченному экспортеру в Вашей стране. Всю необходимую информацию по системе сервисного обслуживания Zaubер Worldwide Guarantee и адреса представителей в странах продаж Вы найдёте в прилагаемом фирменном гарантийном талоне.

Zaubер ® ZAU Grupp HB, Drottningatan 104, 104 30 Stockholm, Sweden.
www.zauber.se

Образец фирменного гарантийного талона



Zauber Service Worldwide Guarantee

Модель:

Продавец:

Дата продажи (число, месяц, год):

Подтверждаю, что мною проведена
предпродажная подготовка изделия.
Гарантийный талон полностью заполнен.

М.П.

Подпись и печать продавца

Подтверждаю, что изделие исправно
и полностью укомплектовано.

Подпись покупателя

▼ Серийный номер изделия



zauber worldwide guarantee

zauber worldwide guarantee	zauber worldwide guarantee	zauber worldwide guarantee
◆ Серийный номер изделия	◆ Серийный номер изделия	◆ Серийный номер изделия
Модель	Модель	Модель
Продавец М.П.	Продавец М.П.	Продавец М.П.
Дата продажи	Дата продажи	Дата продажи
Подпись	Подпись	Подпись



RUS ref. #09730_74902SVE_Stockholm

© Zaubер 2011
All rights reserved.

www.zauber.se

www.prootparivatel.ru